

**Name:** Norma Beth Williamson  
**Title:** adjunct faculty in Spanish  
**Department:** Foreign Language  
**College:** Humanities and Social Science  
**Adjunct faculty in Spanish beginning in January 1996**

### **Degrees Earned**

Degree, Major, (minor – optional), Institution, Year  
BA English major, Spanish minor, Baylor University 1962 [19 hours of Spanish]  
MA English major, Spanish minor Texas A&M Kingsville 1969 [6 hours of Spanish]

### **Additional Study**

At U. of Texas, Austin 1963 [3 hours of Spanish]  
Studied Spanish in an intensive language program at the Cuernavaca Language School for 14 weeks—375 clock hours intensive oral Spanish May-July 1973, July-August 1975

### **Professional Licensure and Certifications**

Certified to teach English and Spanish Texas Education Agency  
Endorsed to teach ESL and Bilingual classes Texas Education Agency

### **Peer-Review Publications and Artistic Performances/Exhibitions**

#### **Articles**

#### **Books**

#### **Chapters**

#### **Proceedings**

**Artistic Performances:** Directed a play, *Una mañana de sol*, with actors from Texas Southmost College, Brownsville, which was performed both in Brownsville and in Matamoros, Tamaulipas, Mexico 1978

**Artistic Exhibitions:** Baked bread for the Day of the Dead, exhibited collected artifacts made for the Day of the Dead, and served the special bread and coffee to students during the period October 31 through November 2 during the fall semesters of 2007, 2008, and 2009

## **Research Monographs and Technical Reports**

## **Funded External Grants**

## **Peer-Review Presentations/Posters**

## **Work or Professional Experiences**

Taught an introductory Spanish class for my colleagues at Texas Southmost College as a component of federally funded Advanced Institutional Development Program 1976

Taught introductory Spanish class for Lee College at the Wynne Unit, TDCJ 1985

Taught ESL/Bilingual classes in the Texas Department of Criminal Justice 1985-1992

Prepared inmates to take GED in Spanish using Spanish to teach in all subject matter areas

Kept mono-lingual Spanish speaking inmates informed about prison rules and regulations

Served as translator when limited English proficiency inmates were tested

## **Honors and Awards**

## **Other Competencies**

Taught English to Spanish speakers at levels from 6<sup>th</sup> grade through high school, teaching both regular academic classes and ESL classes, 1962-1968. Taught ESL for adults in community college 1969-1981

As an adjunct faculty member, taught remedial English and technical writing as well as the standard freshman courses at SHSU during school years 1983-84, 1984-85